

# EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

---

*Výbor pre rybné hospodárstvo*

**2006/2018(BUD)**

3. 10. 2006

## **STANOVISKO**

Výboru pre rybné hospodárstvo

pre Výbor pre rozpočet

k návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2007  
(C6-0299/2006 -2006/2018(BUD))

Oddiel III - Komisia

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Rosa Miguélez Ramos

PA\_NonLeg

## Úvod

Postup Komisie pri tvorbe predbežného návrhu rozpočtu na rok 2007 sa riadil predovšetkým obmedzeniami, ktoré vyplývajú z finančného výhľadu na roky 2007-2013.

Preto v roku 2007, ktorý je počiatočným rokom nového programového obdobia, došlo k približne 10 % zníženiu, ktoré súvisí so všeobecným znížením prostriedkov vyčleňovaných na štrukturálne fondy.

Všetky rozpočtové prostriedky na rybolov na roky 2007-2013 sa nachádzajú v okruhu 2: Ochrana a riadenie prírodných zdrojov. V predbežnom návrhu rozpočtu na rok 2007 sú na odvetvie rybolovu vyčlenené viazané resp. výdavkové rozpočtové prostriedky vo výške 923 miliónov resp. 1,2 miliardy EUR.

Rozpočet má niekoľko kľúčových prvkov. Patrí k nim napríklad zvýšenie prostriedkov na vonkajšie činnosti o 6,7 %. Na medzinárodné dohody v oblasti rybolovu sa vyčlenilo 194 miliónov EUR, čím sa zohľadnia aj nové dohody a pokiaľ ide o nepovinné príspevky na medzinárodné organizácie (regionálne organizácie rybolovu) uvažuje sa s výrazným zvýšením, ktoré zahŕňa 6 miliónov EUR na nové opatrenia v rámci dohôd v oblasti rybolovu, ako napríklad na boj proti nelegálnemu, neohlásenému a neregulovanému (NNN) rybolovu a na zlepšovanie vedeckého poradenstva.

Na riadenie spoločnej politiky rybolovu (SPR) sa vyčlenilo o 41 % prostriedkov viac, s cieľom podporiť novú Zelenú knihu o budúcej námornej stratégii Únie a uskutočniť štúdie v oblasti námorníctva a morí.

Podpora na spravovanie zdrojov rybolovu (zhromažďovanie základných údajov a zlepšovanie vedeckého poradenstva) sa oddelila od kontroly a inšpekcie so zvýšeniami na úrovni 12 a 25 %.

Výdavkové rozpočtové prostriedky vyčlenené na Európsky fond rybného hospodárstva obsahujú 7 % preddavok, s ktorým sa uvažuje v nariadení. Výdavky na trhy ostávajú nezmenené, avšak v súvislosti so spôsobom finančného riadenia sa vykonali určité zmeny.

A nakoniec, čo sa týka výskumu, riadenie siedmeho rámcového programu sa presunulo z GR pre rybolov na GR pre výskum.

## Poznámky

S ohľadom na obmedzenia dané finančným výhľadom spravodajkyňa vo všeobecnosti víta návrhy v súvislosti s rozpočtom na rok 2007 a je toho názoru, že by mali byť dostatočné na pokrytie súčasných záväzkov. Pripomína však skutočnosť, že zdroje navrhnuté Európskou radou v decembri 2005 nepostačujú na celkové pokrytie potrieb odvetvia rybolovu v čase pretrvávajúcej krízy v rybolovnom priemysle.

V súvislosti so sumami, ktoré Rada schválila v návrhu rozpočtu zo 14. júla a ktoré kráčia niektoré návrhy Komisie, je však možno vysloviť niekoľko konkrétnych poznámok.

Rada znížila rezervu na medzinárodné dohody v oblasti rybolovu o 10 miliónov EUR vo viazaných i výdavkových rozpočtových prostriedkoch. To by mohlo viesť k určitým problémom s ohľadom na právne záväzky Únie v tejto oblasti. Mali by sa preto obnoviť pôvodné sumy.

Ostatné krátenia, ktoré Rada uskutočnila, sa týkajú iba výdavkov. V rámci Európskeho fondu rybného hospodárstva (EFRH) sa odobralo 23 miliónov EUR z prostriedkov na konvergenčné regióny a 7 miliónov EUR z prostriedkov na nekonvergenčné regióny, čo by znemožnilo úhradu 7 % preddavkov tak, ako to uvádza nariadenie o EFRH. Okrem toho sa z rozpočtového riadku na zber základných údajov odobralo 5 miliónov EUR a z rozpočtového riadku na finančných príspevkoch členským štátom na výdavky v oblasti kontroly 7 miliónov EUR.

Tieto krátenia v oblastiach, ktoré je nutné považovať za prioritné v rámci SPR, sú iracionálne a neoprávnené. Okrem toho sú jednoznačne zlým signálom pre odvetvie v tomto kritickom období. Celkové pridelenie zdrojov pre rybné hospodárstvo je pomerne nízke, no oblasť rybolovného priemyslu v Európe je vysoko závislá na rozpočte EÚ. Vzhľadom na sklamanie, ktoré vyvolali rokovania o medziinštitucionálnej dohode o finančnom výhlade, by sa sumy navrhnuté v predbežnom návrhu rozpočtu Komisie mali považovať za nevyhnutné minimum potrebné na fungovanie SPR, a ako také by sa mali zachovať, alebo, v prípade ich krátenia, obnoviť.

## NÁVRHY

Výbor pre rybné hospodárstvo vyzýva Výbor pre rozpočet, aby ako gestorský výbor zaradil do návrhu uznesenia, ktorý prijme, tieto návrhy:

1. vo všeobecnosti víta návrh rozpočtu na rok 2007 pre oblasť rybného hospodárstva napriek skutočnosti, že zdroje, o ktorých sa rozhodlo v rámci finančného výhľadu na roky 2007-2013, sú nedostatočné na pokrytie potrieb odvetvia rybného hospodárstva v čase pokračujúcej krízy v rybolovnom priemysle, ktorá sa vyznačuje nižším výlovom, nižšími príjmami a zvýšenými nákladmi, najmä na palivo;
2. v tejto súvislosti vyjadruje poľutovanie nad tým, že sumy v predbežnom návrhu rozpočtu (PNR) pre oblasť rybného hospodárstva, ktoré sú absolútnym minimom potrebným na fungovanie SPR, boli ďalej znížené v návrhu rozpočtu (NR) Rady, najmä čo sa týka výdavkových rozpočtových prostriedkov, a preto žiada o obnovenie pôvodných súm v PNR.
3. takisto vyjadruje znepokojenie nad krátením pridelených prostriedkov na platy zamestnancov navrhnutým Radou, ktoré by malo mimoriadne nepriaznivý vplyv na účinné fungovanie GR pre rybolov; žiada preto, aby sa obnovili sumy, ktoré navrhla Komisia.

## POSTUP

<b>Názov</b>	Návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2007
<b>Číslo postupu</b>	2006/2018(BUD)]
<b>Gestorský výbor</b>	BUD
<b>Výbor požiadaný o stanovisko</b> dátum oznámenia na schôdzi	PECH 26.9.2006
<b>Rozšírená spolupráca – dátum oznámenia na schôdzi</b>	
<b>Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko</b> dátum menovania	Miguélez Ramos 14.2.2006
<b>Predchádzajúci spravodajca výboru požiadaného o stanovisko</b>	
<b>Prerokovanie vo výbore</b>	11.7.2006      28.8.2006
<b>Dátum prijatia</b>	3.10.2006
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+:            17 -:            1 0:            0
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Stavros Arnautakis, Elspeth Attwooll, Iles Braghetto, David Casa, Paulo Casaca, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Carmen Fraga Estévez, Alfred Gomolka, Pedro Guerreiro, Ian Hudghton, Rosa Miguélez Ramos, Philippe Morillon, Seán Ó Neachtain, Catherine Stihler, Margie Sudre, Daniel Varela Suanzes-Carpegna
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Josu Ortuondo Larrea, Carl Schlyter
<b>Náhradníci (čl. 178 ods.2) prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	
<b>Poznámky (údaje, ktoré sú k dispozícii iba v jednej jazykovej verzii)</b>	...